

# GENERATOR



P-SE 2800

**PARKSIDE**

GB

## GENERATOR

Operation and Safety Notes

SI

## ELEKTRIČNI AGREGAT

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

GR

## ΓΕΝΗΤΡΙΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

HR

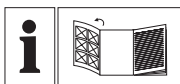
## AGREGAT ZA STRUJU

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

HR

SI

GR



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

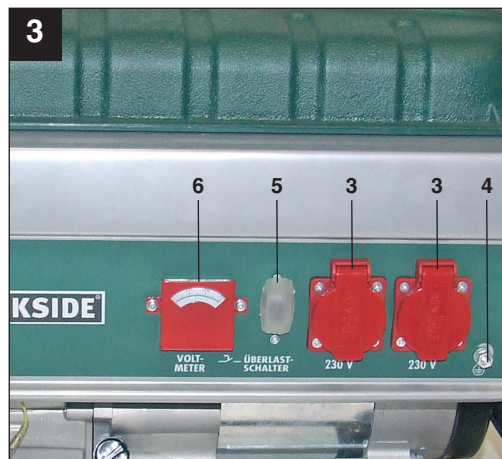
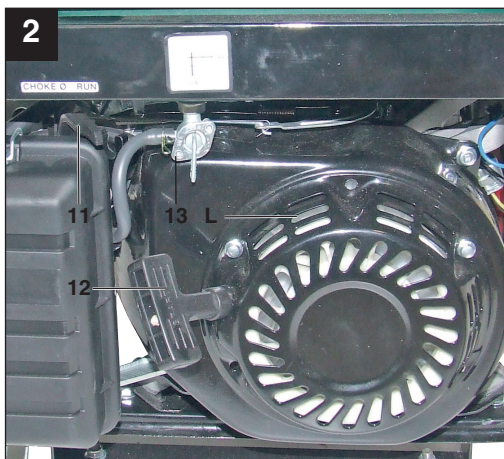
SI

Pred branjem stran s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

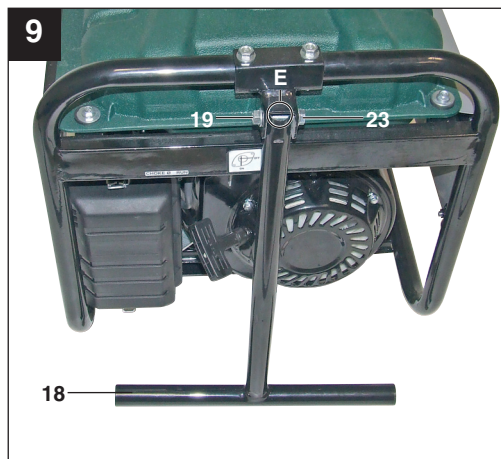
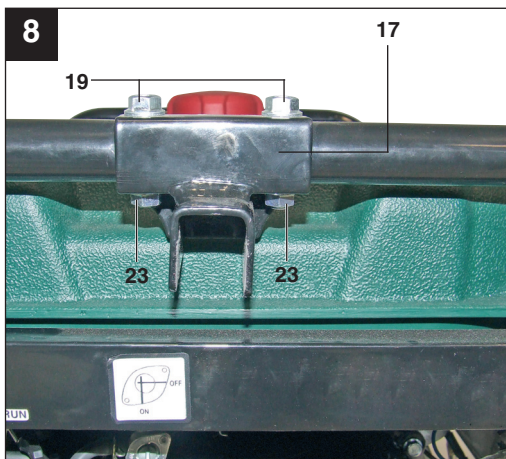
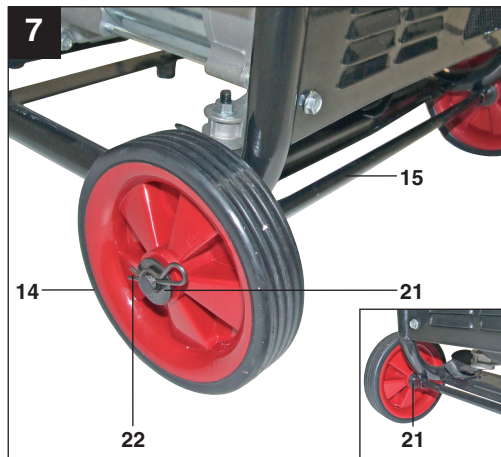
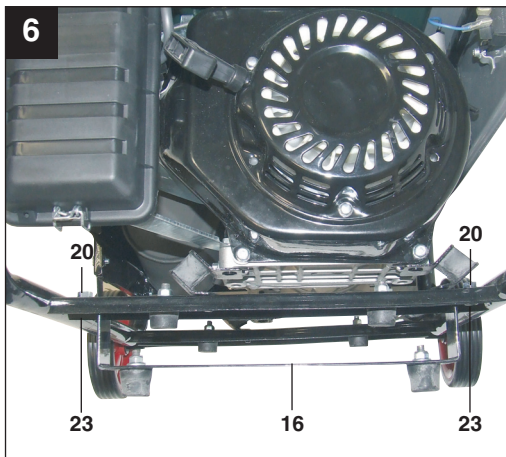
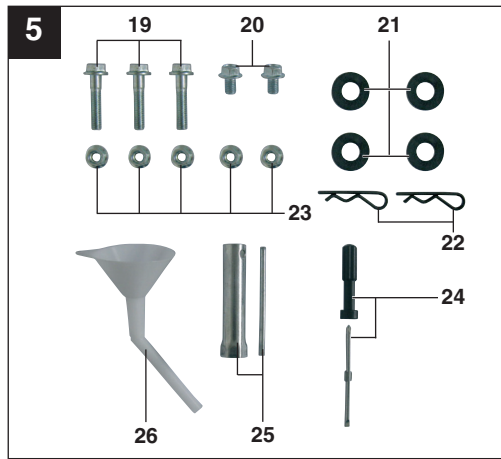
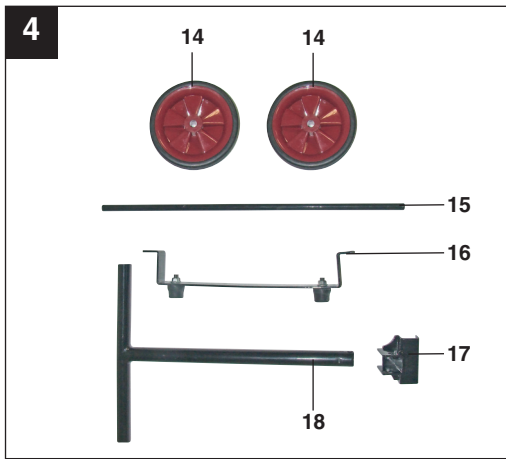
HR

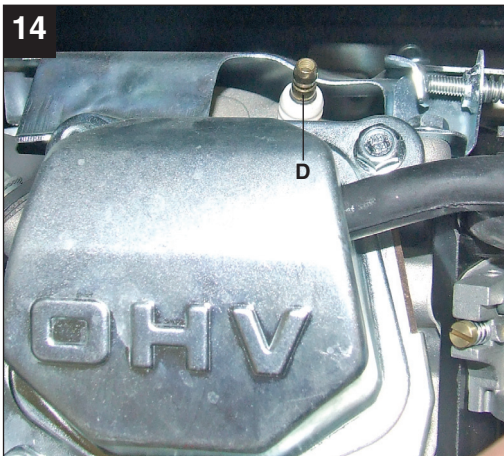
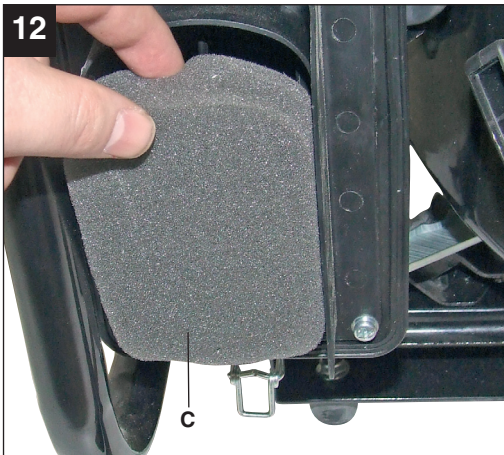
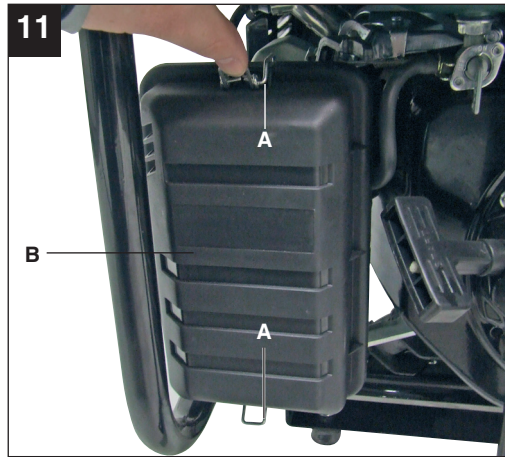
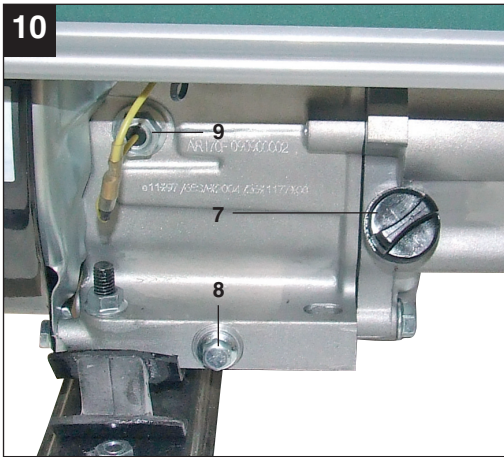
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

GB	Operation and Safety Notes	Page	7
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	18
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	30
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	41





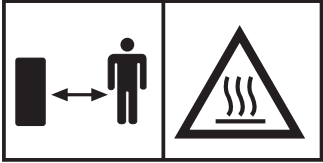




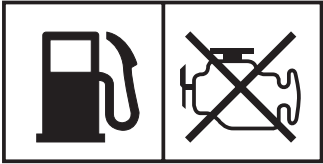
15



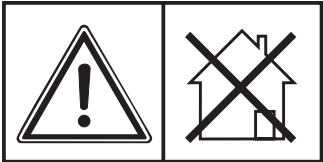
1



2



3



4

<b>Table of contents</b>	<b>Page</b>
1. Introduction .....	8
2. Safety Information .....	8-9
3. Layout .....	9
4. Intended use .....	9
5. Technical data.....	10
6. Before starting the equipment .....	10
7. Operation .....	11
8. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts .....	12-13
9. Disposal and recycling .....	13
10. Troubleshooting guide .....	14
11. Maintenance schedule .....	15
12. Declaration of conformity .....	16
13. Guarantee certificate .....	17

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the ISC GmbH.

Subject to technical changes

**GB**

## 1. Introduction

### ⚠ Important.

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

## 2. Safety Information

- No changes may be made to the generator.
- Only original parts may be used for maintenance and accessories.
- Important: Danger of poisoning. Emissions, fuels and lubricants are toxic. Do not inhale emissions.
- Children are to be kept away from the generator.
- Important: Risk of burns. Do not touch the exhaust system or drive unit.
- Wear suitable ear protection when in the vicinity of the equipment.
- Important: Petrol and petrol fumes are highly combustible or explosive.
- Never operate the generator in non-ventilated rooms or in a highly inflammable environment. If you intend to operate the generator in rooms with good ventilation, the exhaust gases must be channeled directly outdoors through an exhaust hose. Important: Toxic exhaust gases can escape despite the exhaust hose. Due to the fire hazard, never direct the exhaust hose towards inflammable materials.
- Risk of explosion: Never operate the generator in rooms with combustible materials.
- The speed preset by the manufacturer is not allowed to be changed. The generator or connected equipment may be damaged.
- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Place the generator at least 1m away from walls and equipment connected to them.
- Place the generator in a secure, level position. Do not turn, tip or change the generator's position while it is working.
- Always switch off the engine when transporting and refueling the generator.
- Make sure that when you refuel the generator no fuel is spilt on the engine or exhaust pipe.
- Never operate the generator in rain or snow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Guard against electric danger.
- When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (H07RN..).
- The overall length of the extension cables used is not allowed to exceed 50 m for 1.5 mm<sup>2</sup> and 100 m for 2.5 mm<sup>2</sup>.
- No changes may be made to the settings of the motor or generator.
- Repairs and adjustment work may only be carried out by authorized trained personnel.
- Do not refuel or empty the tank near open lights, fire or sparks. Do not smoke!
- Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove the safety guards.
- Do not expose the equipment to damp or dust. Permissible ambient temperature -10 to +40°, altitude: 1000 m above sea level, relative humidity: 90 % (non-condensing)
- The generator is driven by a combustion engine, which produces heat in the range of the exhaust (on the opposite side of the socket) and exhaust outlet. You should therefore avoid coming near these surfaces because of risk of skin burns.
- The values quoted in the technical data under sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) are emission values and not necessarily reliable workplace values. As there is a correlation between emission and immission levels, the values cannot be taken to reliably determine the possible need for additional precautions. Factors influencing the current immission level of the user/operator include the



properties of the work area, other sound sources etc., e.g. the number of machines and other neighboring processes, and the time span over which the user/operator is subjected to the noise. Also, the permitted immission level can vary from country to country. Nevertheless, this information makes it possible for the user to be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

**Important: Use only normal, unleaded petrol as fuel.**

#### ⚠ CAUTION

**Read all the safety regulations and instructions.** Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

#### Explanation of the warning signs on the equipment (Fig. 15)

1. **Important.** Read the operating instructions.
2. **Important.** Hot parts. Keep your distance.
3. **Important.** Switch off the engine before refueling.
4. **Important.** Never operate in non-ventilated rooms.

### 3. Layout (Fig. 1-5)

- 1 Tank indicator
- 2 Tank cover
- 3 2 x 230 V~ socket-outlets
- 4 Earth connection
- 5 Overload cut-out
- 6 Voltmeter
- 7 Oil filler screw
- 8 Oil drainage screw
- 9 Oil shortage cut-out
- 10 On/Off switch
- 11 Choke lever
- 12 Reversing starter
- 13 Petrol cock
- 14 Wheels
- 15 Axle

- 16 Foot
- 17 Push bar holder
- 18 Push bar
- 19 Screws size M8 x 40
- 20 Screws size M8 x 16
- 21 Washers for wheels
- 22 Securing split pins for wheels
- 23 Nuts M8
- 24 Screwdriver
- 25 Spark plug wrench
- 26 Oil filler funnel

### 4. Intended use

The device is designed for applications operated with a 230 V alternating current source.

Be sure to observe the restrictions in the safety instructions. The generator is intended to provide electric power tools and light sources with electricity. When using the device with household appliances, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective equipment.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**GB**

## 5. Technical data

Generator:	Synchronous
Protection type:	IP23
Continuous rated power $P_{\text{rated}}$ (S1):	2600 W
Maximum power $P_{\text{max}}$ (S2 2 min):	2800 W
Rated voltage $U_{\text{rated}}$ :	2 x 230V~
Rated current $I_{\text{rated}}$ :	11.3 A
Frequency $F_{\text{rated}}$ :	50 Hz
Drive engine design:	4-stroke, air-cooled
Displacement:	208 cm <sup>3</sup>
Max. power:	5.1 kW / 7 bhp
Fuel:	Petrol
Tank capacity:	15 l
Engine oil:	approx. 0.6 l (15W40)
Consumption at 2/3 load:	approx. 1.36 l/h
Weight:	43 kg
$L_{\text{pA}}$ sound pressure level:	76 dB(A)
$L_{\text{WA}}$ sound power level	96 dB(A)
K uncertainty:	1.4 dB(A)
Power factor $\cos \varphi$ :	1
Power class:	G1
Max. temperature:	40°C
Max. altitude (above mean sea level):	1,000 m
Spark plug:	F7 RTC

### Operating mode S1 (continuous operation)

The equipment can be continuously operated with the quoted power output.

### Operating mode S2 (temporary operation)

The equipment may be temporarily operated with the quoted power output (2 min). Afterwards the equipment must be stopped for a while to prevent it from overheating (2 min).

## 6. Before starting the equipment

### 6.1 Assembly

The installation of the equipment requires two open-ended wrenches (size 12).

- Assemble the foot (16), wheels (14) and push bar (18) as shown in Figures 6-9.
- Assemble all parts before filling in fuel and oil in order to prevent the fluids from leaking out.
- To mount the wheels, first slide the axle (15) through the mountings on the bottom of the generator and fit the wheels (14) as shown on Figure 7.
- When fitting the push bar (18) check that the angled side (Fig. 9/Item E) is pointing outwards to ensure that the swing up function works properly.

### 6.2 Electrical safety

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform to the generator's output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.

### 6.3 Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

### 6.4 Connecting to earth

The housing must be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection on the generator (Fig. 3/Item 4) and the other end to an external earth (for example an earthing rod).

## 7. Operation

**Important.** You must fill up with engine oil (approx. 0.6 l) and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel and engine oil levels and top up if necessary.
- Make sure that the generator has sufficient ventilation
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug.
- Inspect the immediate vicinity of the generator.
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator.

### 7.1 Starting the engine

**Important.**

When starting with the reserve starter (12), the motor may recoil suddenly as it starts up, resulting in hand injuries. Wear protective gloves when starting the equipment.

- Open the petrol cock (13) by turning it down
- Set the ON/OFF switch (10) to the "ON" position
- Move the choke lever (11) to position I Ø I.
- Start the engine with the reversing starter (12), by pulling forcefully on the handle. If the engine does not start, pull the handle again.
- Push the choke lever (11) back after the engine has started.

### 7.2 Connecting consumers to the generator

- Connect the equipment you want to use to the 230 V~sockets (3).

**Important:** These sockets may be loaded continuously (S1) with 2600W and temporarily (S2) for a maximum of 2 minutes with 2800W.

- The generator is suitable for 230 V~ AC appliances only.
- Do not connect the generator to the household mains system as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.

**Note:** Some electrical appliances (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions

### 7.3 Switching off the engine

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can "cool down".
- Set the ON/OFF switch (10) to the "OFF" position.
- Close the petrol cock (13).

### 7.4 Overload cut-out 2 x 230 V socket-outlets

**Important. The generator is fitted with an overload cut-out.**

This shuts down the sockets (3). You can restart the sockets (3) by pressing the overload cut-out (5).

**Important. If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.**

**Important. Defective overload cut-outs must be replaced only by overload cut-outs of identical design and with the same performance data. If repairs are necessary, please contact your customer service center.**

**GB**

## 8. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

### Important: Switch off the equipment immediately and contact your service station:

- In the event of unusual vibrations or noise
- If the engine appears to be overloaded or misfires

### 8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents (Fig. 2/Item L) and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

### 8.2 Air filter

In this connection, please also read the service information.

- Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary.
- Open both clips (Fig. 11/A) and remove the air filter cover (Fig. 11/B).
- Remove the filter elements (Fig. 12/C)
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the elements.
- Clean the elements by tapping them on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry.
- Assemble in reverse order.

### 8.3 Spark plug (Fig. 13-14)

Check the spark plug for dirt and grime after 20 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot (Fig. 13) by twisting.
- Remove the spark plug (Fig. 14/D) with the supplied spark plug wrench (25).
- Assemble in reverse order.

### 8.4 Changing the oil and checking the oil level (before using the equipment)

The motor oil is best changed when the motor is at working temperature.

- Only use motor oil (15W40).
- Place the generator on a slightly inclined surface so that the oil drainage screw (8) is at the lower end.
- Open the oil filler screw (7).
- Open the oil drainage screw and let the hot engine oil drain out into a drip tray.
- After the old oil has drained out, close the oil drainage screw and place the generator on a level surface again
- Fill in engine oil up to the top mark on the oil dip stick (approx. 0.6 liters).
- Important: Do not screw the dipstick (oil filler screw) in to check the oil level, simply insert it up to the thread.
- Dispose of the waste oil properly.

### 8.5 Automatic oil cut-out

The automatic oil cut-out responds if there is too little oil in the engine. In this case it will not be possible to start the engine or it will cut out automatically after a short period of time. It cannot be started again until the engine oil has been topped up (see point 8.4).



### 8.6 Preparing the equipment for long-term storage

**Warning:** Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Start the engine and run it until the tank and fuel line are completely empty and the engine stalls.
- Change the oil after each season. To do so, remove the used engine oil when the engine is warm and refill new oil.
- Remove the spark plug (Fig. 14/Item D). Use an oil can to fill the cylinder with approx. 20 ml of oil. Slowly pull back the starter cord, which will bathe the cylinder wall with oil. Screw the spark plug back in.
- Be sure to clean the entire equipment to protect the paint.
- Store the equipment in a well-ventilated place or location.

### 8.7 Preparing the equipment for transport

- Empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
- Empty the engine oil from the warm engine.
- Remove the spark plug boot (Fig. 13) from the spark plug.
- Secure the equipment, e.g. with straps, against shifting.

### 8.8 Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment

For our latest prices and information please go to [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request: Instead of returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment is obliged to ensure that the equipment is properly disposed of if he abandons ownership. The old equipment can be returned to a suitable collection point, that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

**GB**

## 10. Troubleshooting guide

<b>Fault</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

## 11. Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

**Important. The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.**

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*

Important: The positions marked with "x\*" should only be carried out by an authorized dealer.

GB

## 12. Declaration of conformity

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
 toendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek  
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
 a cikkekhöz az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki  
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  
 apibūdina šj atitiktīgu EU reikalavimams ir prekės normoms  
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla  
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб  
 ja izjavuя slednata soobrznost soglasno EÚ-direktivata i normite za artikli  
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir  
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Stromerzeuger P-SE 2800 (Parkside)**

- 2006/95/EC  
 2006/28/EC  
 2005/32/EC  
 2004/108/EC  
 2004/22/EC  
 1999/5/EC  
 97/23/EC  
 90/396/EC  
 89/686/EC\_96/58/EC  
 87/404/EC  
 2006/42/EC  
 Annex IV  
 Notified Body:  
 Notified Body No.:  
 Reg. No.:  
 2000/14/EC\_2005/88/EC  
 Annex V  
 Annex VI  
 Noise: measured  $L_{WA} = 94,6$  dB (A); guaranteed  $L_{WA} = 96$  dB (A)  
 P = 5,1 KW  
 Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH (0036)  
 2004/26/EC  
 Emission No.: e11\*97/68SA\*2004/26\*1177\*00

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 03.12.2009

  
Weichselgartner/General Manager


  
Guihua/Product Management

First CE: 09

Art.-No.: 41.524.12 I.-No.: 01019

Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4152410-06-4155050-09

Documents registrar: Robert Mayn  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



# 13. GUARANTEE CERTIFICATE

## Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

**GR****Περιεχόμενα****Σελίδα**

1. Εισαγωγή .....	19
2. Υποδείξεις ασφαλείας .....	19-20
3. Περιγραφή της συσκευής .....	20
4. Ενδεδειγμένη χρήση .....	21
5. Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	21
6. Πριν τη θέση σε λειτουργία .....	22
7. Χειρισμός .....	22-23
8. Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών .....	23-25
9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση .....	25
10. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης .....	26
11. Συντήρηση .....	27
12. Δήλωση συμμόρφωσης .....	28
13. Εγγύηση .....	29

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της ISC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

## 1. Εισαγωγή

### ⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

## 2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Δεν επιτρέπονται μεταβολές της γεννήτριας.
- Για συντήρηση και αξεσουάρ επιτρέπεται μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
- Προσοχή: Κίνδυνος δηλητηρίασης, τα απαέρια, τα καύσιμα και τα λιπαντικά είναι τοξικά, δεν επιτρέπεται η εισπνοή απαερίων.
- Να κρατάτε τα παιδιά μακριά απ'οτη γεννήτρια.
- Προσοχή: Κίνδυνος εγκαύματος, μην αγγίζετε το σύστημα απαερίων και τη μονάδα μετάδοσης κίνησης
- Να χρησιμοποιείτε κατάλληλη ηχοπροστασία όταν βρίσκεστε κοντά στη συσκευή.
- Προσοχή: Η βενζίνη και οι ατμοί της βενζίνης είναι εύφλεκτοι ή και εκρηκτικοί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε μη αεριζόμενους χώρους ή σε εύφλεκτο περιβάλλον. Όταν χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε καλά αεριζόμενους χώρους, πρέπει τα απέρια να οδηγηθούν με σωλήνα απευθείας στο ύπαιθρο. Προσοχή: Ακόμη και με χρήση σωλήνα απαερίων δεν αποκλείεται η διαφυγή τοξικών απαερίων. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς δεν επιτρέπεται ποτέ να κατευθυνθεί ο σωλήνας απαερίων προς εύφλεκτα υλικά.
- Κίνδυνος έκρηξης: Η γεννήτρια να μη λειτουργεί ποτέ σε χώρους με εύφλεκτα υλικά.
- Ο από τον κατασκευαστή προρυθμισμένος αριθμός στροφών δεν επιτρέπεται να αλλαχτεί. Μπορεί να υποστούν βλάβη η γεννήτρια ή οι συνδεδεμένες συσκευές.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να ασφαλίσετε τη γεννήτρια κατά ολίσθησης και πτώσης.
- Να τοποθετείτε τη γεννήτρια τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από τοίχους ή συνδεδεμένες συσκευές.
- Να τοποθετείτε τη γεννήτρια σε ασφαλή, επίπεδη θέση. Απαγορεύεται η περιστροφή ή η κλίση της ή η αλλαγή της θέσης της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κατά τη μεταφορά και την πλήρωση με καύσιμο
- Προσέξτε να μη χυθεί καύσιμο πάνω στον κινητήρα ή την εξάτμιση.
- Μη λειτουργείτε την γεννήτρια ποτέ στη βροχή ή στο χιόνι.
- Ποτέ μη πιάνετε τη γεννήτρια με υγρά χέρια.
- Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία.
- Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο τα για το σκοπό αυτό εγκεκριμένες μπαλαντέζες με την ανάλογη σήμανση (H07RN..)
- Εάν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες, το μήκος τους δεν επιτρέπεται να είναι πάνω από 50m για 1,5mm<sup>2</sup> και 100m για 2,5mm<sup>2</sup>.
- Δεν επιτρέπονται οποιεσδήποτε μεταβολές στις ρυθμίσεις του κινητήρα ή της γεννήτριας.
- Επισκευές και εργασίες ρύθμισης να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό συμβεβλημένου συνεργείου.
- Μη συμπληρώνετε ή μην εκκενώνετε καύσιμο κοντά σε ανοικτή πηγή φωτός, κοντά σε φωτιά ή σε σημεία σπινθηροβολίας. Μη καπνίζετε!
- Μην αγγίζετε μηχανικά κινούμενα ή καυτά τμήματα. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα.
- Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να εκτίθενται σε υγρασία ή σκόνη. Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος -10 έως +40°,

**GR**

ύψος: 1000 m άνω NN, σχ. υγρασία: 90% (χωρίς σχηματισμό συμπυκνώματος)

- Η γεννήτρια κινείται με κινητήρα καύσης, ο οποίος δημιουργεί θερμότητα στην περιοχή της εξάτμισης (στην άλλη πλευρά, απέναντι από την πρίζα) και της εξόδου της εξάτμισης. Να αποφεύγετε να πλησιάζετε τις επιφάνειες αυτές λόγω του κινδύνου δερματικών εγκαυμάτων.
- Στα τεχνικά χαρακτηριστικά αναφέρονται τιμές εκπομπής θορύβων για στάθμη ηχητικής πίεσης (LWA) και στάθμη ακουστικής ισχύος (LpA) που δεν παριστάνουν οπωσδήποτε ασφαλείς τιμές στάθμης στον τόπο εργασίας. Επειδή σχετίζονται οι τιμές εκπομπής θορύβου και οι τιμές εισροής θορύβου, η τιμή αυτή δεν μπορεί να αποτελέσει αξιόπιστη βάση για τον προσδιορισμό ενδεχόμενων απαραίτητων πρόσθετων μέτρων προστασίας. Παράγοντες που επιδρούν στην επικρατούσα στάθμη εισροής θορύβων κατά την εργασία περιλαμβάνουν τις ιδιότητες του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβων, κλπ. όπως π.χ. τον αριθμό των μηχανών και άλλων γειτονικών διαδικασιών, και το χρονικό διάστημα έκθεσης του χειριστή στο θόρυβο. Επίσης μπορεί η επιτρεπτή τιμή εισροής θορύβων να διαφέρει από χώρα σε χώρα. Παρ' όλα αυτά η πληροφορία αυτή παρέχει στην επιχείρηση, στην οποία λειτουργεί η μηχανή, τη δυνατότητα καλύτερης εκτίμησης των κινδύνων.

**Προσοχή: Να χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη βενζίνη σαν καύσιμο.**

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των Υποδείξεων ασφαλείας η συνέπεια μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

#### **Εξήγηση των πινακίδων με υποδείξεις επάνω στη συσκευή (εικ. 15)**

- 1. Προσοχή!** Διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης.
- 2. Προσοχή!** Καυτά τμήματα. Να κρατάτε απόσταση.
- 3. Προσοχή!** Όταν βάζετε βενζίνη να σβήνετε τον κινητήρα.
- 4. Προσοχή!** Μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε μη αεριζόμενους χώρους.

#### **3. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-5)**

- 1 Ένδειξη ντεπόζιτου
- 2 Καπάκι ντεπόζιτου
- 3 2 x 230 V~ πρίζες
- 4 Σύνδεση γείωσης
- 5 Ασφάλεια υπερφόρτωσης
- 6 Βολτόμετρο
- 7 Βίδα πλήρωσης λαδιού
- 8 Βίδα εκκένωσης λαδιού
- 9 Ασφάλεια έλλειψης λαδιού
- 10 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 11 Μοχλός τσοκ
- 12 Σύστημα σχοινού εκκίνησης
- 13 Βαλβίδα βενζίνης
- 14 Τροχοί
- 15 Αξονας τροχού
- 16 Βάση
- 17 Στήριγμα βραχίονα ώθησης
- 18 Βραχίονας ώθησης
- 19 Βίδες M8x40
- 20 Βίδες M8x16
- 21 Ροδέλες για τροχούς
- 22 Ασφαλιστικές περόνες για τροχούς
- 23 Παξιμάδια M8
- 24 Κατσαβίδι
- 25 Κλειδί για μπουζί
- 26 Χωνί πλήρωσης λαδιού



## 4. Ενδειγμένη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για τις χρήσεις που προβλέπουν λειτουργία σε πηγή εναλλασσόμενης τάσης 230V.

Να προσέχετε οπωσδήποτε τους περιορισμούς στις υποδείξεις ασφαλείας. Σκοπός της γεννήτριας είναι η κίνηση ηλεκτρικών εργαλείων και η τροφοδότηση φωτιστικών πηγών. Στις οικιακές συσκευές παρακαλούμε να ελέγχετε πρώτα την καταλληλότητα βάσει των στοιχείων του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολιών ρωτήστε το για την εκάστοτε συσκευή ειδικό συμβεβλημένο κατάστημα.

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

## 5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γεννήτρια:	σύγχρονη
Είδος προστασίας:	IP23
Διαρκής ισχύς $P_{\text{neff}}$ (S1):	2600 W
Μέγιστη ισχύς $P_{\text{max}}$ (S2 2 min):	2800 W
Ονομαστική τάση $U_{\text{neff}}$ :	2 x 230V~
Ονομαστικό ρεύμα: $I_{\text{neff}}$ :	11,3 A
Συχνότητα $F_{\text{neff}}$ :	50 Hz
Είδος κατασκευής κινητήριας μηχανής:	
κινητήρας τετράχρονος, υδρόψυκτος	
Κυβισμός:	208 cm <sup>3</sup>
Μέγ. ισχύς:	5,1 kW / 7 PS
Καύσιμο:	Βενζίνη
Χωρητικότητα ντεπόζιτου:	15 l
Λάδι κινητήρα:	περ. 0,6 l (15W40)
Κατανάλωση σε 2/3 φορτίου:	περ. 1,36 l/h
Βάρος:	43 kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA}$ :	76 dB (A)
Στάθμη ακουστικής ισχύος $L_{WA}$ :	96 dB (A)
Αβεβαιότητα K	1,4 dB (A)
Συντελεστής ισχύος $\cos \varphi$ :	1
Κλάση ισχύος:	G1
Μέγιστη θερμοκρασία:	40°C
Μέγ. ύψος τοποθέτησης (υψόμετρο):	1000 m
Μπουζί:	F7 RTC

### Είδος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)

Η μηχανή μπορεί να λειτουργήσει συνεχώς με την αναφερόμενη ισχύ.

### Είδος λειτουργίας S2 (σύντομη λειτουργία)

Η μηχανή επιτρέπεται να λειτουργήσει μόνο για ένα σύντομο χρονικό διάστημα με την αναφερόμενη ισχύ (2 λεπτά). Κατόπιν πρέπει να ακινητοποιηθεί η μηχανή για να μην υπερθερμανθεί (2 λεπτά).

**GR**

## 6. Πριν τη θέση σε λειτουργία

### 6.1. Συναρμολόγηση

Για την συναρμολόγηση της συσκευής χρειάζεστε δύο διπλά κλειδιά (μέγεθος κλειδιού 12)

- Συναρμολογήστε το πόδι (16), τους τροχούς (14) και τον βραχίονα ώθησης (18) όπως παριστάνεται στις απεικονίσεις 6-9.
- Συναρμολογήστε όλα τα τμήματα πριν γεμίσετε καύσιμο και λάδι για να αποφύγετε την εκροή υγρών.
- Για τη συναρμολόγηση των τροχών σπρώξτε πρώτα τον άξονα του τροχού (15) από τα στηρίγματα στην κάτω πλευρά της γεννήτριας και συναρμολογήστε τους τροχούς (14) όπως φαίνεται στην εικόνα 7.
- Προσέξτε κατά τη συναρμολόγηση του βραχίονα (18) να δείχνει η λοξή πλευρά (εικ. 9/αρ. Ε) προς τα έξω, ώστε να μπορεί να αναδιπλωθεί σωστά.

### 6.2 Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Τα ηλεκτρικά καλώδια και οι συνδεδεμένες συσκευές πρέπει να είναι σε άψογη κατάσταση.
- Επιτρέπεται μόνο η σύνδεση συσκευών των οποίων συμφωνεί η τάση με την τάση εξόδου της γεννήτριας.
- Ποτέ μη συνδέετε τη γεννήτρια με το δίκτυο (πρίζα).
- Τα καλώδια προς τον καταναλωτή να είναι όσο λιγότερο μακριά γίνεται.

### 6.3 Προστασία περιβάλλοντος

- Να παραδίδετε ακάθαρτα υλικά εργασιών συντήρησης και βοηθητικές ύλες στα για το σκοπό αυτό λειτουργούντα κέντρα συλλογής.
- Να παραδίδετε τα υλικά συσκευασίας, μέταλλα και πλαστικά υλικά για ανακύκλωση.

### 6.4 Γείωση

Για την απαγωγή στατικού ηλεκτρισμού επιβάλλεται η γείωση του περιβλήματος. Για το σκοπό αυτό συνδέστε ένα καλώδιο στη μία πλευρά στη σύνδεση γείωσης της γεννήτριας (εικ. 3/αρ. 4) και στην άλλη πλευρά με εξωτερική γείωση (π. χ. με γείωση στη γή).

## 7. Χειρισμός

**Προσοχή!** Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετετε λάδι κινητήρα (περ. 0,6 λίτρα) και καύσιμο.

- Να ελέγχετε τη στάθμη καυσίμου και λαδιού κινητήρα και ενδεχομένως να συμπληρώνετε
- Να φροντίζετε για επαρκή αερισμό της συσκευής.
- Σιγουρευτείτε πως το καλώδιο έναυσης έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Να παρατηρείτε τον χώρο κοντά στη γεννήτρια.
- Αποσυνδέστε από τη γεννήτρια ενδεχομένως συνδεδεμένες ηλεκτρικές συσκευές.

### 7.1 Εκκίνηση κινητήρα

#### Προσοχή!

Κατά την εκκίνηση με το κορδόνι (12) μπορεί να προκληθεί δυνατή αντίκρουση από τον εκκινούμενο κινητήρα και να προκληθούν έτσι τραυματισμοί στο χέρι. Κατά την εκκίνηση να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.

- Ανοίξτε τη βαλβίδα της βενζίνης (13) στρίβοντας την προς τα κάτω.
- Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) στη θέση „ON“.
- Βάλτε το τσοκ (11) στη θέση I Ø I.
- Βάλτε μπροστά τον κινητήρα με το κορδόνι (12) τραβώντας δυνατά από τη λαβή. Εάν δεν πάρει μπροστά η μηχανή, ξανατραβήξτε από τη λαβή.
- Σπρώξτε το τσοκ (11) πάλι πίσω μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

## 7.2 Φόρτωση της γεννήτριας

- Συνδέστε τις συσκευές στις πρίζες 230 V~ (3)

**Προσοχή:** Για αυτές τις πρίζες επιτρέπεται συνεχές φορτίο (S1) 2600 W και για περιορισμένο χρονικό διάστημα (S2) επί μάλιστα 2 λεπτά με 2800W.

- Η γεννήτρια προορίζεται για συσκευές εναλλασσόμενης τάσης 230 V~
- Μη συνδέετε τη γεννήτρια σε οικιακό δίκτυο, διότι έτσι μπορεί να προκληθεί η βλάβη της γεννήτριας ή άλλων ηλεκτρικών συσκευών στο σπίτι.

**Υπόδειξη:** Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (πριόνια, τρυπάνια κλπ.) μπορεί να καταναλώνουν περισσώτερο ρεύμα, όταν λειτουργούν υπό δυσχερείς συνθήκες.

## 7.3 Σβήστε τον κινητήρα

- Αφήστε τη γεννήτρια να λειτουργήσει σύντομα χωρίς φορτίο πριν την απενεργοποιήσετε, για να κρυώσει λίγο το μηχάνημα.
- Βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) στη θέση „OFF“.
- Κλείστε τη βάνα για τη βενζίνη (13).

## 7.4 Προστασία υπερφόρτωσης πρίζες 2x 230 V

**Προσοχή! Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση.**

Το σύστημα αυτό απενεργοποιεί τις πρίζες (3). Με πίεση του συστήματος προστασίας από υπερφόρτωση (5) μπορούν να επαναλειτουργήσουν οι πρίζες (3).

**Προσοχή! Στην περίπτωση αυτή μειώστε την ηλεκτρική ισχύ που απορροφάτε από τη γεννήτρια ή απομακρύντε τις ελαττωματικές συνδεδεμένες συσκευές.**

**Προσοχή! Οι ελαττωματικοί διακόπτες προστασίας από υπερφόρτωση επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο**

**από διακόπτες με τα ίδια στοιχεία ισχύος. Σε περίπτωση αποριών να αποτανθείτε προς το τμήμα εξυπηρέτησης.**

## 8. Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης να σβήνετε τον κινητήρα και να βγάζετε το βύσμα του μπουζί από το μπουζί.

**Προσοχή: Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποτανθείτε προς το συνεργείο οσέρβις:**

- Σε περίπτωση περιεργων δονήσεων ή θορύβων
- Εάν νομίζετε πως υπερφορτώνεται ο κινητήρας ή παρουσιάζει αστοχίες

### 8.1 Καθαρισμός

- Να διατηρείτε τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές αερισμού (εικ. 2/αρ. L) και το κέλυφος του κινητήρα όσο πιο καθαρά και ελεύθερα από σκόνη γίνονται. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

### 8.2 Φίλτρο αέρα

Προσέξτε τις πληροφορίες σέρβις.

- Να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο του αέρα, εάν χρειαστεί να το αντικαταστήσετε.
- Ανοίξτε και τους δύο συνδετήρες (εικ. 11/A) και αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου του αέρα (εικ. 11 /B).
- Αφαιρέστε τα στοιχεία του φίλτρου (εικ. 12/C)

**GR**

- Για τον καθαρισμό των στοιχείων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν διαβρωτικά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρίστε τα στοιχεία με ελαφρό κτύπημα σε επίπεδη επιφάνεια. Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών να πλυθούν με σαπουνόνερο, κατόπιν να ξεπλυθούν με καθαρό νερό και να τα αφήσετε να στεγνώσουν στον αέρα.
- Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

**8.3 Μπουζί (εικ. 13-14)**

Να ελέγξετε για πρώτη φορά το μπουζί μετά από 20 ώρες λειτουργίας για ακαθαρσίες και καθαρίστε το ενδεχομένως με χάλκινη συρματόβουρτσα. Κατόπιν η συντήρηση του μπουζί να γίνεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Για το σκοπό αυτό τραβήξτε το βύσμα του μπουζί (εικ. 13) με περιστροφική κίνηση.
- Απομακρύντε το μπουζί (εικ. 14/D) με το συμπαραδιδόμενο κλειδί για το μπουζί (25).
- Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

**8.4 Αλλαγή λαδιού, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)**

Η αλλαγή του λαδιού του κινητήρα να εκτελείται σε θερμό κινητήρα.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάδι για κινητήρες (15W40)
- Τοποθετήστε τη γεννήτρια σε κατάλληλη επιφάνεια, ελαφριά λοξά προς τη βίδα εκκένωσης λαδιού (8).
- Ανοίξτε τη βίδα πλήρωσης λαδιού (7)
- Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης λαδιού και εκκενώστε το θερμό λάδι σε δοχείο περισυλλογής.
- Αφού εκκενωθεί το μεταχειρισμένο λάδι, κλείστε τη βίδα εκκένωσης λαδιού και επαναστήστε τη γεννήτρια στα ίσια.
- Γεμίστε λάδι κινητήρα μέχρι το επάνω σημάδι της ράβδου μέτρησης λαδιού (περ. 0,6 l).
- Προσοχή: Μη βιδώνετε το μπαστούνακι μέτρησης λαδιού (βίδα στομίου πλήρωσης λαδιού) για τον έλεγχο της στάθμης του λαδιού, αλλά να το βάζετε μέσα μέχρι το σπείρωμα.

- Το μεταχειρισμένο λάδι πρέπει να διατεθεί στα απορρίμματα σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

**8.5 Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης σε χαμηλή στάθμη λαδιού**

Το αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης ενεργοποιείται σε περίπτωση χαμηλής στάθμης λαδιού στον κινητήρα. Στις περιπτώσεις αυτές δεν μπορεί να εκκινηθεί ο κινητήρας ή σβήνει μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Η εκκίνηση του κινητήρα είναι δυνατή μόνο αφού γεμιστεί πάλι λάδι (βλέπε εδάφιο 8.4).

**8.6 Προετοιμασία για την αποθήκευση**

**Προειδοποίηση:** Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή όταν καπνίζετε. Οι ατμοί του αερίου μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις ή πυρκαγιά.

- Να αδειάζετε το ρεζερβουάρ βενζίνης με αντλία για αναρρόφηση βενζίνης.
- Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να καταναλωθεί η υπόλοιπη βενζίνη.
- Σε κάθε σαιζόν να κάνετε αλλαγή λαδιού. Για το σκοπό αυτό αφαιρείτε το παλιό λάδι από τον θερμό κινητήρα και γεμίστε νέο λάδι.
- Απομακρύντε το μπουζί (εικ. 14/αρ. D). Γεμίστε με μία κανάτα λαδιού περ. 20ml λάδι κινητήρα στον κύλινδρο. Τραβήξτε αργά τη λαβή εκκίνησης, έτσι ώστε το λάδι να προστατεύει εσωτερικά τον κύλινδρο. Επαναβιδώστε το μπουζί.
- Καθαρίστε όλη τη συσκευή για να προστατέψετε το βερνίκι.
- Να φυλάγετε τη μηχανή πάντα σε καλά αεριζόμενο μέρος.

**8.7 Προετοιμασία για μεταφορά**

- Να αδειάζετε το ρεζερβουάρ βενζίνης με αντλία για αναρρόφηση βενζίνης.
- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέχρι να καταναλωθεί η υπόλοιπη βενζίνη.
- Αδειάστε το λάδι από τον θερμό κινητήρα.
- Για το σκοπό αυτό τραβήξτε το βύσμα του μπουζί (εικ. 13) από το μπουζί.
- Ασφαλίστε τη συσκευή, για παράδειγμα με



ζώνες σύσφιξης, κατά ενδεχόμενης ολίσθησης.

### 8.8 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

## 9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Να παραδίδετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε κέντρα συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ενημερωθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στην διοίκηση της κοινότητας!



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε

**GR****10. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης**

<b>Βλάβη</b>	<b>Αιτία</b>	<b>Αποκατάσταση</b>
Δεν παίρνει μπροστά ο κινητήρας	Αποκρίνεται το σύστημα απενεργοποίησης σε χαμηλή στάθμη λαδιού  Καπνισμένο μπουζί  δεν υπάρχει καύσιμο	Έλεγχος στάθμης λαδιού, συμπλήρωση λαδιού κινητήρα  Καθαρισμός του μπουζί, ή αντικατάστασή του. Απόσταση ηλεκτροδίων 0,6mm  Συμπληρώστε καύσιμο / να ελεγχθεί η βαλβίδα βενζίνης
Η γεννήτρια έχει πολύ χαμηλή ή καθόλου τάση	Ελαττωματικός ρυθμιστής ή συμπακνωτής  Αποκρίθηκε ο διακόπτης ασφαλείας  Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Συμβουλευθείτε ειδικό κατάστημα  Πιέστε το διακόπτη και μειώστε τους καταναλωτές  Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το

## 11. Συντήρηση

Να τηρούνται οπωσδήποτε οι επόμενες προθεσμίες συντήρησης ώστε να εξασφαλιστεί μία ομαλή λειτουργία. **Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετε λάδι κινητήρα και καύσιμο.**

	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από λειτουργία 20 ωρών	Μετά από λειτουργία 50 ωρών	Μετά από λειτουργία 100 ωρών	Μετά από λειτουργία 300 ωρών
Έλεγχος λαδιού του κινητήρα	X				
Αλλαγή λαδιού του κινητήρα		Πρώτη φορά μετά κάθε 50 ώρες	X		
Έλεγχος του φίλτρου αέρα	X				Ενδεχ. αλλά στοιχείου φίλτρου
Καθαρισμός του φίλτρου του αέρα			X		
Καθαρισμός του φίλτρου της βενζίνης				X	
Οπτικός έλεγχος της συσκευής	X				
Καθαρισμός του μπουζι			Απόσταση 0,6 mm, ενδεχ. αντικατάσταση		
Έλεγχος και επαναρύθμιση της στραγγαλιστικής βαλβίδας στο καρμπυρατέρ					X*
Καθαρισμός της κυλινδροκεφαλής					X*
Ρύθμιση ανοχής βαλβίδας					X*

Προσοχή: Οι εργασίες που σημειώνονται με „X\*“ πρέπει να εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο.

GR

## 12. Δήλωση Συμμόρφωσης

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



## Konformitätserklärung

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
 toendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek  
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
 a cikkekhöz az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki  
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  
 apibūdina šj atitikamā EU reikalavimams ir prekės normoms  
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla  
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб  
 ja izjavuва следната сообразност согласно EY-директивата и нормите за артикли  
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir  
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

## Stromerzeuger P-SE 2800 (Parkside)

- 2006/95/EC  
 2006/28/EC  
 2005/32/EC  
 2004/108/EC  
 2004/22/EC  
 1999/5/EC  
 97/23/EC  
 90/396/EC  
 89/686/EC\_96/58/EC  
 87/404/EC  
 2006/42/EC  
 Annex IV  
 Notified Body:  
 Notified Body No.:  
 Reg. No.:  
 2000/14/EC\_2005/88/EC  
 Annex V  
 Annex VI  
 Noise: measured  $L_{WA} = 94,6$  dB (A); guaranteed  $L_{WA} = 96$  dB (A)  
 P = 5,1 KW  
 Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH (0036)  
 2004/26/EC  
 Emission No.: e11\*97/68SA\*2004/26\*1177\*00

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 03.12.2009

  
Weichselgartner/General Manager


  
Guihua/Product Management

First CE: 09

Art.-No.: 41.524.12 I.-No.: 01019

Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4152410-06-4155050-09

Documents registrar: Robert Mayn

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

# 13. ΕΓΓΥΗΣΗ

## Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμα Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

**EINHELL Hellas A. E.**  
Lasithiou Str. 4  
14342 Nea Philadelphia  
Tel. 0210 2776871 · Fax 0210 2776871

**SI**

## **Kazalo**

## **Stran**

1. Uvod .....	31
2. Varnostni napotki .....	31-32
3. Opis naprave .....	32
4. Predpisana namenska uporaba .....	32-33
5. Tehnični podatki.....	33
6. Pred prvim zagonom .....	33-34
7. Upravljanje .....	34
8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov .....	35-36
9. Odstranjevanje in ponovna uporaba .....	36
10. Načrt iskanja napak .....	37
11. Načrt vzdrževanja .....	38
12. Izjava o skladnosti .....	39
13. Garancijska listina .....	40

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb



## 1. Uvod

### ⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

## 2. Varnostni napotki

- Na generatorju električnega toka ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb.
- Za vzdrževanje in pribor je dovoljeno uporabljati samo originalne dele.
- Pozor: Nevarnost zastrupitve, izpušni plini, goriva in maziva so strupena, izpušnih plinov ne smete vdihavati.
- Otroci naj se ne nahajajo v bližini generatorja električnega toka
- Pozor: Nevarnost opeklin, ne dotikajte se izpušnega sklopa in pogonskega dela agregata
- Uporabljajte primerno zaščito za ušesa, ko se nahajate v bližini naprave.
- Pozor: Bencin in bencinske pare so lahko vnetljive oz. eksplozivne.
- Generatorja električnega toka ne uporabljajte v neprezračevanih prostorih ali v lahko vnetljivem okolju. Če boste generator uporabljali v dobro prezračevanih prostorih, morate speljati izpušne pline preko cevi za izpušne pline neposredno na prosto. Pozor: Tudi z uporabo cevi za izpušne pline lahko pride do uhajanja strupenih izpušnih plinov. Zaradi nevarnosti požara ne smete nikoli usmeriti cev za izpušne pline na vnetljive snovi.
- Nevarnost eksplozije: Generatorja električnega toka nikoli ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi.
- S strani proizvajalca tovarniško nastavljenega števila vrtljajev ne smete spreminjati, ker lahko pride do poškodb na generatorju električnega toka ali na priključenih napravah.
- Med transportom morate zavarovati generator električnega toka pred zdrsom in prevračanjem.
- Generator električnega toka postavite najmanj 1 meter od stene ali priključenih naprav.
- Zagotovite za generator električnega toka varno, ravno mesto. Obračanje in prevračanje ali zamenjava lokacije postavitve je med uporabo naprave prepovedano.
- Pri transportu in nalivanjem goriva zmeraj ugasnite motor.
- Pazite na to, da ne boste pri nalivanju goriva prelili goriva na motor ali na izpušni del generatorja.
- Generatorja električnega toka nikoli ne uporabljajte v dežju ali med sneženjem.
- Nikoli ne prijemajte egeneratorja električnega toka z mokrimi rokami.
- Zavarujte se pred nevarnostjo stika z električnim tokom.
- Pri delu na prostem uporabljajte le za to odobrene in ustrezno označene električne podaljške (H07RN..).
- Pri uporabi kabelskih podaljškov ne sme njihova skupna dolžina presežati za 1,5 mm<sup>2</sup> 50 m, za 2,5 mm<sup>2</sup> 100 m.
- Nastavitev na motorju in generatorju ne smete spreminjati.
- Popravila in nastavitve sme izvajati samo pooblaščen tehnično osebje.
- Ne nalivajte goriva oz. praznite posode za gorivo v bližini odprte razsvetljave, ognja ali iskrenja. Ne kadite!
- Ne dotikajte se mehansko premičnih ali vročih delov. Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov.
- Naprav ne smete izpostavljati vlagi ali prahu. Dopusna temperatura okolice -10 do +40°, višina: 1000 m nadmorske višine, rel. vlažnost zraka: 90 % (nekondenzirna)
- Generator električnega toka poganja motor z notranjim izgorevanjem, kateri proizvaja v območju izpuha (na nasprotni strani

**SI**

vtičnice) in izpušnega izhoda vročino. Izigibajte se bližine takšnih površin zaradi nevarnosti opeklin kože.

- Pri tehničnih podatkih pod nivo zvočne moči (LWA) in nivo zvočnega tlaka (LpA) navedene vrednosti predstavljajo nivo emisij in niso nujno varni nivo pri obratovanju naprave. Ker obstaja povezava med nivoji emisije in imisije, le-tega ni možno zanesljivo upoštevati za določanje eventualno potrebnih dodatnih preventivnih varnostnih ukrepov. Faktorji vpliva na aktualni nivo imisije delovne sile vključujejo lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa, itd., kot npr. število strojev in drugi procesi v bližini in čas trajanja izpostavljenosti uporabnika hrupu. Prav tako je lahko dopustni nivo imisije različen od dežele do dežele. Kljub temu lahko takšna informacija daje uporabniku stroja možnost, da bolje oceni tveganje in ugroženost.

**Pozor: Uporabljajte za gorivo izključno samo neosvinčeni normalni bencin.**

**⚠ OPOZORILO**

**Preberite vse varnostne napotke in navodila.** V primeru, da tega ne storite, so lahko posledica električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

**Obrazložitev opozorilnih napisov na napravi (Slika 15)**

1. **Pozor!** Preberite navodila za uporabo.
2. **Pozor!** Vroči deli. Držite varnostno razdaljo.
3. **Pozor!** Med nalivanjem goriva ugasnite motor.
4. **Pozor!** Ne uporabljajte generatorja v neprežračenih prostorih.

### 3. Opis naprave (Slika 1-5)

- 1 Stanje goriva
- 2 Pokrov posode za gorivo
- 3 2 x 230 V~ vtičnice
- 4 Priključek za ozemljitev
- 5 Zaščita pred preobremenitvijo
- 6 Voltmeter
- 7 Vijak za dolivanje olja
- 8 Vijak za izpust olja
- 9 Zavarovanje pred pomanjkanjem olja
- 10 Stikalo za vklop/izklop
- 11 Ročica Choke
- 12 Reverzurna zagonska oprema
- 13 Bencinska pipica
- 14 Kolesa
- 15 Kolesna os
- 16 Stojalo
- 17 Držalo potisnega ročaja
- 18 Potisni ročaj
- 19 Vijaki M8x40
- 20 Vijaki M8x16
- 21 Podloške za kolesa
- 22 Varnostna razcepka za kolesa
- 23 Maticice M8
- 24 Izvijač
- 25 Ključ za vžigalne svečke
- 26 Lijak za dolivanje olja

### 4. Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za uporabe, katere predvidevajo obratovanje na viru izmenične napetosti 230 V.

Obvezno upoštevajte omejitve v navodilih za varnost. Namen generatorja je pogon električnih naprav in oskrbovanje virov svetlobe z elektriko. Vedno preverite primernost gospodinjskih napravah za uporabo, predpisano v navodilih proizvajalca. Če ste v dvomih, se obrnite na pooblaščen osebno.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost

uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

## 5. Tehnični podatki

Generator:	Sinhronski
Vrsta zaščite:	IP23
Trajna moč $P_{\text{naziv}}$ (S1):	2600 W
Največja moč $P_{\text{maks}}$ (S2 2 min):	2800 W
Nazivna napetost $U_{\text{naziv}}$ :	2 x 230 V~
Nazivni tok $I_{\text{naziv}}$ :	11,3 A
Frekvenca $F_{\text{naziv}}$ :	50 Hz
Vrsta pogonskega motorja:	4-taktni, zračno hlajeni
Delovna prostornina:	208 cm <sup>3</sup>
Max. moč:	5,1 kW/7 KS
Pogonsko gorivo:	Benzin
Prostornina rezervoarja:	15 l
Motorno olje:	0,6 l (15W40)
Poraba pri 2/3 obremenitve:	ca. 1,36 l/h
Teža:	43 kg
Nivo zvočnega tlaka $L_{pA}$	76 dB (A)
Nivo zvočne moči $L_{wa}$	96 dB (A)
Negotovost K:	1,4 dB (A)
Dejavnik moči $\cos \varphi$ :	1
Zmogljivostna skupina:	G1
Temperatur max:	40 °C
Najvišja nadmorska višina (n.v.):	1 000 m
Vžigalna svečka:	F7 RTC

### Način obratovanja S1 (nepretrgano obratovanje)

Z navedeno močjo lahko stroj deluje nepretrgano.

### Način obratovanja S2 (kratkotrajno obratovanje)

Z navedeno močjo lahko stroj deluje kratkotrajno (2 minut). Nato mora stroj določen čas mirovati, da se ne pregreje (2 min).

## 6. Pred prvim zagonom

### 6.1 Montaža

Za montažo naprave potrebujete dva viličasta ključa (številka ključa 12)

- Montirajte podnožje (16), kolesa (14) in potisni ročaj (18) kot je prikazano na slikah 6-9.
- Montirajte vse dele preden nalijete gorivo in olje, da preprečite iztekanje tekočin.
- Za montažo koles potisnite najprej kolesno os (15) skozi držala na spodnji strani generatorja električnega toka in montirajte kolesa (14) kot je prikazano na sliki 7.
- Pri montaži potisnega ročaja (18) pazite na to, da bo poševna stran (Slika 9/Poz. E) usmerjena navzven, da bi zagotovili pravilno funkcijo sklapljanja.

### 6.2 Električna varnost

- Električni dovodi in priključene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.
- Dovoljeno je priključiti izključno take naprave, katerih navedba napetosti se ujema z navedbo izhodne napetosti proizvajalca elektrike.
- Proizvajalca električnega toka nikoli ne priključite na omrežje (vtičnica).
- Dolžina napeljave do porabnika mora biti kar se da kratka.

### 6.3 Zaščita okolja

- Onesnažen material od vzdrževanja in pogonske snovi oddajte na predvideno zbirno mesto za odstranjevanje.
- Ovojnino, kovine in plastiko oddajte v reciklažo.

**SI****6.4 Ozemljitev**

Za odvajanje statičnega naboja je nujno, da ohišje ozemljite. V ta namen povežite kabel na eni strani na priključek generatorja za ozemljitev (Slika 3/Poz. 4), na drugi strani pa z zunanjo maso (npr. paličasto ozemljilo).

**7. Upravljanje**

**Pozor!** Pri prvem zagonu morate naliti motorno olje(ca. 0,6 l) in gorivo.

- Preverite stanje količine goriva in motornega olja in po potrebi dolijte
- Poskrbite, da bo naprava dobila dovolj zraka.
- Prepričajte se, če je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko.
- Ocenite pogoje v okolici, kjer bo električni generator deloval.
- Morebitno priključeno električno napravo ločite od proizvajalca električnega toka.

**7.1 Zagon motorja****Pozor!**

Pri zagonu z reverzirnim zaganjačem (12) lahko pride z nenadnim vzvratnim sunkom zaradi zagona motorja do poškodb na rokah. Zato uporabljajte pri zagonu zaščitne rokavice.

- Odprite bencinsko pipico (13); v ta namen obrnite pipico navzdol.
- Stikalo za vklop/izklop (10) postavite v položaj "ON".
- Ročico Choke (11) postavite v položaj I Ø I.
- Motor zaženite z reverzirnim zaganjačem (12); v ta namen močno potegnite za ročaj zaganjača. Če motor ne bi vžgal, ponovno potegnite za ročaj.
- Ročico Choke (11) po zagonu motorja ponovno potisnite nazaj.

**7.2 Obremenitev generatorja električne energije**

- Gnane naprave priključite na vtičnice 230 V~ (3).

**Pozor:** Te vtičnice so lahko trajno obremenjene (S1) z 2600 W in kratkotrajno (S2) največ za 2 minuti pri 2800 W.

- Generator električnega toka je primeren za naprave na izmenično napetost 230 V~.
- Generatorja ne priključite na gospodinjsko električno omrežje, saj lahko to povzroči poškodovanje generatorja ali drugih električnih aparatov v gospodinjstvu.

**Opozorilo:** Nekatere električne naprave (motorna žaga luknjarica, vrtni stroj itd.) lahko porabijo več električne energije, če se uporabljajo v oteženih pogojih.

**7.3 Ugašanje motorja**

- Pustite obratovati generator električnega toka za kratki čas brez obremenitve preden ga ugasnete, tako, da se bo lahko agregat "ohladil".
- Stikalo za vklop/izklop (10) postavite v položaj "OFF".
- Zaprite bencinsko pipico (13).

**7.4 Zaščita pred preobremenitvama 2x 230 V vtičnice**

**Pozor! Generator električnega toka je opremljen z zaščito pred preobremenitvijo.** Le-ta izključi vtičnice (3). S pritiskom na zaščito pred preobremenitvami (5) lahko ponovno vključite vtičnice (3).

**Pozor! Če se pojavi tak primer, zmanjšajte električno moč, ki jo odjemate generatorju električne energije ali odstranite pokvarjeno napravo.**

**Pozor! Okvarjena stikala za preobremenitev lahko zamenjate samo s stikalom za preobremenitev enake vrste in z enakimi navedbami o zmogljivosti. V tem primeru se obrnite na servisno službo.**

## 8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred vsakim čistilnim in vzdrževalnim opravilom ugasnite motor in snemite vtikač za vžigalne svečke z vžigalne svečke.

### Pozor: Napravo takoj izključite in se obrnite na svojo servisno službo:

- v primeru nenavadnih tresljajih ali šumih;
- ko kaže motor znake preobremenjenosti ali motenj pri vžigu.

### 8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže (Slika 2/Poz. L) in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave.

### 8.2 Zračni filter

V ta namen Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Redno čistite zračni filter, po potrebi ga zamenjajte
- Odprite obe sponki (Slika 11/A) in odstranite pokrov zračnega filtra (Slika 11/B)
- Odstranite filterske elemente (Slika 12/C)
- Za čiščenje elementov ni dovoljeno uporabljati agresivnih čistil ali bencina.
- Elemente očistite tako, da jih iztrkate na ravni površini. Ob močni onesnaženosti ju sperite z milnico, nato sperite s čisto vodo in pustite, da se posušita na zraku.
- Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

### 8.3 Vžigalna svečka (Slika 13-14)

Preverite vžigalno svečko glede umazanosti prvič po 20 obratovalnih urah in jo po potrebi očistite z bakreno žično krtačko. Potem vžigalno svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

- Z obračanjem snemite vtikač vžigalne svečke (Slika 13).
- Odstranite vžigalno svečko (Slika 14/D) s priloženim ključem za vžigalne svečke (25).
- Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

### 8.4 Menjava olja, preverjanje stanja olja (pred vsako uporabo)

Menjavo motornega olja morate izvršiti v stanju toplega motorja.

- Uporabljajte samo motorno olje (15W40)
- Agregat generatorja postavite na primerno podlago rahlo nagnjeno proti vijaku za izpust olja (8).
- Odprite vijak za nalivanje olja (7).
- Odprite vijak za izpust olja in izpustite toplo motorno olje v zbirmo posodo.
- Po izpustu starega olja zaprite vijak za izpust olja in ponovno postavite generator v ravni položaj.
- Motorno olje napolnite do zgornje oznake merilne palčke za olje (ca. 0,6 l)
- Pozor: Merilne palčke (vijak za dolivanje olja) za preverjanje stanja olja ne uvijajte, temveč vtaknite do navoja.
- Staro olje morate pravilno odstraniti.

### 8.5 Avtomatika za izklop zaradi pomanjkanja olja

Avtomatika za izklop zaradi pomanjkanja olja se aktivira, koje v motorju premalo motornega olja. Motorja v takšnem primer uni možno zagnati ali pa se v kratkem času avtomatsko ugasne. Ponovni zagon je možen šele po dolivanju motornega olja (glej točko 8.4).

**SI****8.6 Priprave za skladiščenje**

**Opozorila:** Ne izlivajte bencina v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali pri kajenju.

Bencinske pare lahko povzročijo eksplozijo ali požar.

- Izpraznite posodo za bencin s črpalko za bencin.
- Zaženite motor in ga pustite obratovati tako dolgo, da porabi ves preostanek bencina.
- Po vsaki sezoni izvršite menjavo olja. V ta namen izpusite staro motorno olje iz toplega motorja in nalijte novo olje.
- Odstranite vžigalno svečko (Slika 14/Poz. D). V valj motorja nalijte ca. 20 ml olja. Počasi potegnite za zagonsko vrstico tako, da b o olje zaščitilo notranje površine valja. Ponovni privijte vžigalno svečko.
- Očistite celo napravo tako, da zaščitite barvo.
- Napravo shranite v dobro prezračevanem prostoru.

**8.7 Priprave za transport**

- Posodo za gorivo izpraznite z bencinsko črpalko.
- Pustite motor in ga pustite obratovati tako dolgo, da porabi ves preostanek bencina
- Izpraznite motorno olje iz toplega motorja.
- Odstranite vtikač vžigalne svečke (Slika 13) z vžigalne svečke.
- Zavarujte napravo zoper zdrs, npr. z napenjalnimi trakovi.

**8.8 Naročanje nadomestnih delov**

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

**9. Odstranjevanje in ponovna uporaba**

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Pokvarjene sestavne dele odstranite med posebne odpadke. V ta namen povprašajte v tehnični trgovini ali na občinski upravi!



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje: Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.



## 10. Načrt iskanja napak

Napaka	Vzrok	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati	Avtomatika zaradi pomanjkanja olja se je aktivirala	Preverite stanje olja, dolijte motorno olje
	Sajasta vžigalna svečka	Očistite vžigalno svečko oz. Jo zamenjajte. Razmak elektrod 0,6 mm
	Ni goriva	Dolijte gorivo/preverite položaj bencinske pipice
Generator nima napetosti ali je prenizka	Regulator ali kondenzator sta okvarjena	Obrnite se na strokovnjaka
	Sproženo je zaščitno stikalo za prekomerni tok	Aktivirajte stikalo in zmanjšajte porabnike
	Umazani zračni filter	Filter očistite ali zamenjajte

**SI**

## 11. Načrt vzdrževanja

Upoštevati je potrebno sledeče roke vzdrževanja, da bi lahko zagotovili nemoteno obratovanje naprave. **Pozor! Pred prvim zagonom moramo stroj napolniti z motornim oljem in dizelskim gorivom.**

	Pred vsako uporabo	Po 20 obratovalnih urah	Po 50 obratovalnih urah	Po 100 obratovalnih urah	Po 300 obratovalnih urah
Kontrola motornega olja	X				
Menjava motornega olja		Prvič, potem vsakih 50 obrat. ur	X		
Kontrola zračnega filtra	X				Po potrebi zamenjava filtrskega vložka
Čiščenje zračnega filtra			X		
Čiščenje bencinskega filtra				X	
Vizuelna kontrola naprave	X				
Čiščenje vžigalne svečke			Razmak: 0,6 mm Po potrebi zamenjava		
Kontrola in ponovna nastavitve dušilne lopute na uplinjaču					X*
Čiščenje glave valja					X*
Nastavitev zračnosti ventilov					X*

Pozor: Točke "x\*" prepustiti v izvedbo pooblaščenim tehničnim službam.

## 12. Izjava o skladnosti

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
 tëendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek  
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
 a cikkekhöz az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki  
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  
 apibūdina šj atitikamā EU reikalavimams ir prekės normoms  
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikla  
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб  
 ja izjavuva slednata soobrznost согласно EU-direktivata i normite za artikli  
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir  
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Stromerzeuger P-SE 2800 (Parkside)**

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC  | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC                                     |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV                                       |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC             | Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC               |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI                            |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | Noise: measured $L_{WA} = 94,6$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC              | P = 5,1 KW  |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH (0036)                      |
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC                          |
|   | Emission No.: e11*97/68SA*2004/26*1177*00                               |

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 03.12.2009

  
Weichselgartner/General Manager


  
Guihua/Product Management

First CE: 09  
 Art.-No.: 41.524.12 I.-No.: 01019  
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4152410-06-4155050-09  
 Documents registrar: Robert Mayn  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

# 13. GARANCIJSKI LIST

## Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe. To velja še posebej za akumulatorje, za katere vendarle dajemo garancijski rok 12 mesecev.  
  
Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na napravi že izvajani posegi.
3. Garancijska doba znaša 3 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

**GMA-Elektromechanika d.o.o**  
Cesta Andreja Bitenca 115  
SLO 1000 Ljubljana  
Tel 01/5838304 · Fax 01/5183803

Sadržaj	Stranica
1. Uvod .....	42
2. Sigurnosne napomene .....	42-43
3. Opis uređaja .....	43
4. Namjenska uporaba .....	43
5. Tehnički podaci .....	44
6. Prije puštanja u rad .....	44
7. Rukovanje .....	45
8. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova.....	46-47
9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje .....	47
10. Plan traženja grešaka .....	48
11. Plan održavanja .....	49
12. Izjava o usklađenosti .....	50
13. Jamstveni list .....	51

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih papira o proizvodu bilo koje druge vrste, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## 1. Uvod

### ⚠ Pozor!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

## 2. Sigurnosne napomene

- Na generatoru el. struje ne smiju se provoditi nikakve izmjene.
- Za održavanje i prabor smiju se koristiti samo originalni dijelovi.
- Pozor: Opasnost od trovanja. Ispušni plinovi, goriva i maziva su otrovni. Ne udišite ispušne plinove.
- Djecu držite podalje od generatora el. struje.
- Pozor: Opasnost od opekline. Ne dodirujte ispušni sustav i pogonski agregat.
- Ako se nalazite u blizini uređaja, nosite prikladnu zaštitu za sluh.
- Pozor: Benzin i benzinske pare lako su zapaljivi tj. eksplozivni.
- Ne pogonite generator el. struje u neprozračenim prostorijama ili lako zapaljivoj okolini. Ako se generator koristi u dobro prozračenim prostorijama, ispušni plinove treba izravno odvoditi putem crijeva za ispušne plinove na otvoreno. Pozor: Čak i kod korištenja crijeva mogu se oslobađati otrovni plinovi. Zbog opasnosti od nastanka požara crijevo za ispušne plinove nikad se ne smije usmjeriti na zapaljive materijale.
- Opasnost od eksplozije: Generator el. struje nikad nemojte koristiti u prostorijama s lako zapaljivim tvarima.
- Broj okretaja koji je podesio proizvođač ne smije se mijenjati. Mogli bi se oštetiti generator el. struje ili priključeni uređaji.
- Tijekom transporta generator treba osigurati od klizanja i prevrtanja.
- Generator el. struje postavite najmanje 1 m od zidova ili priključenih uređaja.
- Postavite ga na sigurno i ravno mjesto. Zabranjeno je okretanje, prevrtanje ili promjena lokacije tijekom rada uređaja.
- Kod transporta ili punjenja goriva uvijek isključite motor.
- Pripazite na to da kod punjenja ne prolijete gorivo na motor ili ispušnu cijev.
- Generator el. struje ne rabite kad kiši ili sniježi.
- Nikad ne dodirujte generator mokrim rukama.
- Zaštitite se od udara električne struje.
- Na otvorenom koristite samo za to dopuštene i na odgovarajući način označene produžne kabele (H07RN..).
- Ukupna dužina korištenih produžnih kabela ne smije biti veća od 50 m za 1,5 mm<sup>2</sup> i 100 m za 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Ne smijete mijenjati podešene vrijednosti na generatoru i motoru.
- Popravke i podešavanja smije provesti samo ovlašteno, kvalificirano osoblje.
- Tank nemojte puniti odnosno prazniti u blizini otvorenog svjetla, vatre ili iskrenja. Nemojte pušiti!
- Ne dodirujte mehanički pokretne ili vruće dijelove. Nemojte ukloniti zaštitne poklopce.
- Uređaji se ne smiju izlagati vlazi ni prašini. Dopuštena temperatura okoline -10 do +40°, visina: 1000 m iznad nadmorske visine, rel. vlaga zraka: 90 % (nema kondenziranja).
- Generator pogoni motor s unutrašnjim sagorijevanjem koji u području ispušnog sustava (na suprotnoj strani od utičnice) i izlaza iz ispušne cijevi stvara visoku temp. Izbjegavajte blizinu ovih površina zbog opasnosti od opekline na koži.
- Tehnički podaci o intenzitetu buke (LWA) i zvučnog tlaka (LpA) predstavljaju vrijednost emisije i nisu obavezno sigurne radne vrijednosti. Budući da postoji ovisnost između vrijednosti emisije i imisije, ne mogu se pouzdano poduzeti eventualno potrebne mjere opreza na temelju navedenih



vrijednosti. Faktori koji utječu na aktualnu razinu imisije radne snage obuhvaćaju svojstva radnog mjesta, ostalih izvora buke, itd, kao npr. broj strojeva i ostalih susjednih procesa i vremenskih intervala kojima je izložen korisnik uređaja. Isto tako dopuštena razina imisije ovisi o zemlji korištenja. Ova informacija ipak nudi korisniku stroja mogućnost bolje procjene rizika i opasnosti.

**Pozor: Kao gorivo koristite isključivo normalni, bezolovni benzin.**

#### ⚠ UPOZORENJE

**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.** Posljedica nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa može biti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

#### Tumačenje znakova s napomenama na uređaju (slika 15)

1. **Pozor!** Pročitajte upute za uporabu.
2. **Pozor!** Vrući dijelovi. Održavajte razmak.
3. **Pozor!** Dok puniti tank gorivom, isključite motor.
4. **Pozor!** Ne pogonite uređaj u neprozračenim prostorijama.

### 3. Opis uređaja (sl. 1- 5)

- 1 Pokazivač goriva na tanku za benzin
- 2 Poklopac tanka
- 3 2 x 230 V~ utičnice
- 4 Uzemljenje
- 5 Zaštita od preopterećenja
- 6 Voltmetar
- 7 Vijak na otvoru za punjenje ulja
- 8 Vijak na otvoru za ispuštanje ulja
- 9 Osigurač od pomanjkanja ulja
- 10 Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 11 Poluga čoka
- 12 Naprava za reverzivno pokretanje
- 13 Pipac za benzin
- 14 Kotači
- 15 Osovina kotača

- 16 Nogar
- 17 Držać drške za guranje
- 18 Drška za guranje
- 19 Vijci M8x40
- 20 Vijci M8x16
- 21 Podložne pločice za kotače
- 22 Sigurnosna rascjepka za kotače
- 23 Matice M8
- 24 Odvijač
- 25 Ključ za svjećicu
- 26 Lijevak za punjenje ulja

### 4. Namjenska uporaba

Uređaj je konstruiran za napon od 230 V izvora izmjenične struje.

Obavezno obratite pozornost na ograničenja u sigurnosnim napomenama. Svrha generatora je pogon elektroalata i opskrba izvora svjetlosti energijom. Kod kućanskih aparata molimo da provjerite prikladnost prema dotičnim podacima proizvođača. U slučaju sumnje posavjetujte se u ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini.

Stroj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljeđivanja svih vrsta koji bi nastali zbog takve uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu prikladni za uporabu u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

## 5. Tehnički podaci

Generator:	sinkroni
Vrsta zaštite:	IP23
Trajna snaga $P_{naz}$ (S1):	2600 W
Maksimalna snaga $P_{maks}$ (S2 2 min):	2800 W
Nazivni napon $U_{naz}$ :	2 x 230 V~
Nazivna struja $I_{naz}$ :	11,3 A
Frekvencija $F_{naz}$ :	50 Hz
Izvedba pogonskog motora:	4-taktni hlađen zrakom
Zapremnina:	208 cm <sup>3</sup>
Maks. snaga:	5,1 kW / 7 PS
Gorivo:	benzin
Sadržaj tanka:	15 l
Motorno ulje:	oko 0,6 l (15W40)
Potrošnja kod 2/3 opterećenja:	oko 1,36 l/h
Težina:	43 kg
Razina zvučnog tlaka $L_{pA}$ :	76 dB (A)
Intenzitet buke $L_{WA}$ :	96 dB (A)
Nesigurnost K:	1,4 dB (A)
Faktor snage $\cos \varphi$ :	1
Klasa snage:	G1
Temperatura maks.:	40 °C
Visina postavljanja (i.r.m.):	1000 m
Svjjećica:	F7 RTC

### Vrsta pogona S1 (trajni pogon)

Stroj može s navedenom snagom raditi stalno.

### Vrsta pogona S2 (kratkotrajni pogon)

Stroj smije s navedenom snagom raditi kratkotrajno (2 min). Nakon toga stroj mora neko vrijeme mirovati kako se ne bi nepotrebno zagrijao (2 min).

## 6. Prije puštanja u rad

### 6.1 Montaža

Za montažu uređaja potrebna su dva viljuškasta ključa (veličina ključa 12)

- Montirajte nogar (16), kotače (14) i dršku za guranje (18) kao što je prikazano na slikama 6-9.
- Prije nego ćete napuniti gorivo i ulje, montirajte sve dijelove kako bi se spriječilo istjecanje tekućine.
- Za montažu kotača prvo gurnite osovinu kotača (15) kroz držače na donju stranu generatora i montirajte kotače (14) kao što je prikazano na slici 7.
- Prilikom montaže drške za guranje (18) pazite da kosa strana (sl. 9/poz. E) bude usmjerena prema van kako bi se zajamčila ispravna funkcija preklapanja.

### 6.2 Električna sigurnost:

- Električni dovodni kabeli i priključeni uređaji moraju biti u besprijekornom stanju.
- Smiju se priključivati samo uređaji čiji podaci o naponu odgovaraju podacima navedenima na generatoru struje.
- Generator struje nikad nemojte spajati na strujnu mrežu (utičnicu).
- Dužine kabela prema potrošaču trebaju biti što kraće.

### 6.3 Zaštita okoliša

- Zaprljani materijal za održavanje i pogonske materijale otpremite na za to predviđeno sabiralište.
- Ambalažu, metal i plastiku otpremite na mjesto za reciklažu.

### 6.4 Uzemljenje

Za odvođenje statičkih naboja potrebno je uzemljenje uređaja. U tu svrhu na jednoj strani spojite kabel na priključak za uzemljenje generatora (sl. 3/poz. 4), a na drugoj strani ga spojite s vanjskom masom (npr. štapasti uzemljivač).

## 7. Rukovanje

**Pozor!** Kod prvog puštanja u rad morate napuniti motorno ulje (oko 0,6 l) i gorivo.

- Provjerite stanje goriva i motornog ulja, eventualno dopunite.
- Osigurajte dostatno prozračivanje uređaja.
- Provjerite je li kabel za paljenje pričvršćen na svjećici.
- Procijenite neposrednu okolinu generatora struje.
- Odspojite eventualno priključen električni uređaj s generatora.

### 7.1 Pokretanje motora

#### **Pozor!**

Kod pokretanja reverzivnim pokretačem (12) može doći do ozljeđivanja ruke zbog iznenadnog povratnog udarca kojeg uzrokuje motor koji se pokreće. Zbog toga prilikom pokretanja nosite zaštitne rukavice.

- Otvorite pipac za benzin (13); za to okrenite pipac prema dolje.
- Sklopku za uključivanje/isključivanje (10) stavite u položaj "ON".
- Polugu čoka (11) postavite u položaj I Ø I.
- Pokrenite motor reverzivnim pokretačem (12); za to snažno povucite za ručku. Ako motor ne bi upalio, povucite ručku još jednom.
- Nakon pokretanja motora ponovno vratite polugu čoka (11).

### 7.2 Opterećivanje generatora struje

Uređaje koje treba pogoniti priključite na utičnice 230 V~ (3).

**Pozor:** Ove utičnice smijete trajno opteretiti (S1) s 2600 W i kratkotrajno (S2) na maks. 2 minute s 2800 W.

- Generator je namijenjen za uređaje koji rade s izmjeničnim naponom od 230 V~.
- Ne priključujte generator na mrežu za kućanstvo jer to može uzrokovati oštećenje generatora ili ostalih elektryuređaja u kući.

**Napomena:** Neki elektryuređaji (motorne ubodne pile, bušilice itd.) mogu imati veću potrošnju struje, ako se koriste u otežanim uvjetima.

### 7.3 Isključivanje motora

- Prije nego ćete isključiti generator pustite da nakratko radi bez opterećenja, tako da se agregat može "ohladiti".
- Sklopku za uključivanje/isključivanje (10) stavite u položaj "OFF".
- Zatvorite pipac za benzin (13).

### 7.4 Zaštita od preopterećenja, utičnice 2x 230 V

#### **Pozor! Generator struje opremljen je zaštitom od preopterećenja.**

Ona isključuje utičnice (3). Pritiskom na tipku zaštite od preopterećenja (5) možete staviti utičnice (3) u pogon.

**Pozor! Ako bi došlo do toga, smanjite elektryičnu snagu koju ćete uzeti od generatora ili uklonite neispravne priključene uređaje.**

**Pozor! Neispravna sklopka za zaštitu od preopterećenja smije se zamijeniti samo istovrsnom s jednakim parametrima. U tom slučaju obratite se za pomoć našoj servisnoj službi.**

## 8. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova

Prije svih radova čišćenja i održavanja ugastite motor i izvucite utikač svjeće.

**Pozor: Odmah isključite uređaj i obratite se servisnoj službi:**

- U slučaju neobičnih vibracija ili buke.
- Kad izgleda da je motor preopterećen ili radi nepravilno.

### 8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolazi za zrak (sl. 2/poz. L) i kućište motora moraju uvijek biti očišćeni od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ni sredstva za čišćenje; ona bi mogla oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

### 8.2 Filtar za zrak

Obratite pažnju na servisne informacije.

- Redovito čistite filtari za zrak, po potrebi ga zamijenite
- Otpustite obje stezaljke (sl. 11/A) i uklonite poklopac filtra za zrak (sl. 11/B)
- Izvadite filtarske elemente (sl. 12/C).
- Za čišćenje elemenata ne smijete koristiti agresivna otapala ni benzin.
- Elemente čistite lupkanjem iznad ravne površine. U slučaju jače zaprljanosti operite ga sapunicom, na kraju isperite čistom vodom i ostavite na zraku da se osuši.
- Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

### 8.3 Svjećica (sl. 13-14)

Prvi put provjerite zaprljanost svjeće nakon 20 sati rada i po potrebi je očistite pomoću četke od bakrene žice. Nakon toga održavajte svjeću svakih 50 radnih sati.

- Okretom izvucite utikač svjeće (sl. 13).
- Priloženim ključem (25) odvrnite svjeću (sl. 14/D).
- Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

### 8.4 Zamjena ulja, kontrola količine ulja (prije svake uporabe)

Zamjenu ulja obavite dok je motor topao.

- Koristite samo motorno ulje (15W40)
- Agregat za proizvodnju struje položite na prikladnu podlogu malo ukoso u smjeru vijka za ispuštanje ulja (8).
- Odvrnite vijak na otvoru za punjenje ulja (7).
- Odvrnite vijak na otvoru za ispuštanje ulja i ispuštite toplo motorno ulje u prikladnu posudu.
- Kad isteče staro ulje, uvrnite vijak za ispuštanje ulja i opet postavite generator struje vodoravno.
- Napunite motorno ulje do gornje oznake na mjernoj šipci (oko 0,6 l).
- Pozor: Za provjeru razine ulja nemojte do kraja uvrtni šipku (vijak na otvoru za punjenje), već je utaknite samo do navoja.
- Staro ulje morate zbrinuti u skladu s važećim propisima.

### 8.5 Automatika za isključivanje u slučaju premale količine ulja

Automatika za isključivanje reagira ako ima premalo ulja. U tom slučaju nećete moći pokrenuti motor ili će se on automatski ugastiti nakon kraćeg vremena. Pokretanje motora moguće je tek kad napunite motorno ulje (vidi točku 8.4).

## 8.6 Priprema za skladištenje

**Upozorenje:** Ne ispušćavajte benzin u zatvorenoj prostoriji, u blizini vatre ili ako pušite. Isparavanja mogu izazvati eksploziju ili vatru.

- Ispraznite tank za benzin pomoću usisne pumpe.
- Pokrenite motor i pustite ga da radi tako dugo dok se ne potroši preostali benzin.
- Nakon svake sezone zamijenite ulje. U tu svrhu uklonite staro ulje iz toplog motora i napunite novu motorno ulje.
- Uklonite svjećicu (sl. 14/poz. D). Natočite pomoću posude oko 20 ml ulja u cilindar. Polako povlačite sajlu pokretača tako da ulje zaštiti cilindar iznutra. Ponovno uvrnite svjećicu.
- Očistite cijeli uređaj kako biste zaštitili lak.
- Čuvajte uređaj na dobro prozračenom mjestu.

## 8.7 Priprema za transport

- Ispraznite tank za benzin pomoću usisne pumpe.
- Pustite da motor radi tako dugo dok se ne potroši sav preostali benzin.
- Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
- Uklonite utikač (sl. 13) sa svjećice.
- Osigurajte uređaj od klizanja npr. pomoću steznih remena.

## 8.8 Naručivanje rezervnih dijelova

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja

Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran na način koji sprječava oštećenja tijekom transporta. Ova pakovina je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metal i plastika. Neispravne sklopove odložite u specijalni otpad. Raspitajte se u specijaliziranoj trgovini ili općinskoj upravi!



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihovim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

**HR****10. Plan traženja grešaka**

<b>Smetnja</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Mjera</b>
Motor neće upaliti.	Reagirala je automatika za premalu količinu ulja.	Provjerite količinu ulja, dopunite ulje.
	Čađava svjećica	Očistite odnosno zamijenite svjećicu. Razmak elektroda 0,6 mm.
	Nema goriva	Dopunite gorivo/provjerite pipac za benzin.
Generator daje premali napon ili ga uopće ne daje.	Neispravni regulator ili kondenzator	Potražite pomoć specijalizirane trgovine.
	Reagirala je sklopka za zaštitu od preopterećenja.	Pritisnite sklopku i smanjite broj potrošača.
	Zaprljan filter za zrak	Očistite ili zamijenite filter.



## 11. Plan održavanja

Da bi se osigurao nesmetan rad uređaja, obavezno se treba pridržavati sljedećih intervala održavanja. **Pozor! Kod prvog puštanja u rad mora se napuniti motorno ulje i gorivo.**

	Prije svake uporabe	Nakon 20 sati rada	Nakon 50 sati rada	Nakon 100 sati rada	Nakon 300 sati rada
Kontrola motornog ulja	X				
Zamjena motornog ulja		Prvi put, zatim svakih 50 radnih sati	X		
Kontrola filtra za zrak	X				Event. zamjena filterarskog uloška
Čišćenje filtra za zrak			X		
Čišćenje filtra za benzin				X	
Vizualna kontrola uređaja	X				
Čišćenje svjećice			Razmak: 0,6 mm, event. zamijeniti		
Kontrola i ponovno podešavanje prigušne zaklopke na rasplinjaču					X*
Čišćenje glave cilindra					X*
Podešavanje zazora ventila					X*

Pozor: Točke označene s "x\*" smije provoditi samo ovlaštena stručna radionica.

**HR****12. Izjava o usklađenosti****Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar****Konformitätserklärung**

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
 toendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek  
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
 a cikkekhöz az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki  
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  
 apibūdina šj atitikamā EU reikalavimams ir prekės normoms  
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul  
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla  
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб  
 ja izjavuva slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli  
 Úrünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir  
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Stromerzeuger P-SE 2800 (Parkside)**

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC  | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC             |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured L <sub>WA</sub> = 94,6 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 96 dB (A)<br>P = 5,1 KW<br>Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH (0036) |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               |   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC<br>Emission No.: e11*97/68SA*2004/26*1177*00   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     |   |
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC              |   |

**Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1**

Landau/Isar, den 03.12.2009

  
 Weichselgartner/General Manager

  
 Guihua/Product Management
**First CE: 09****Art.-No.:** 41.524.12 **I.-No.:** 01019**Subject to change without notice****Archive-File/Record:** 4152410-06-4155050-09**Documents registrar:** Robert Mayn  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

# 13. JAMSTVENI LIST

## Poštovani kupče,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Žao nam je ako bi ipak došlo do toga da uređaj ne funkcionira besprijekorno i zamolili bismo Vas da se u tom slučaju obratite na adresu naše servisne službe navedenu ispod ovog jamstva. Također smo Vam na raspolaganju na dolje navedenom telefonskom broju servisne službe. Za traženje jamstvenog zahtjeva vrijedi sljedeće:

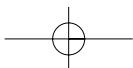
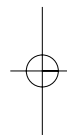
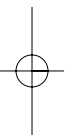
1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne zadire u Vaše zakonsko pravo zahtjeva za ostvarenje jamstvenih usluga. Realizacija jamstvenih usluga je besplatna.
2. Jamstvena usluga obuhvaća isključivo nedostatke nastale zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje i ograničen je na uklanjanje tih nedostataka odnosno zamjenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe niti u obrtu i industriji. Prema tome, ugovor o jamstvu ne može se ostvariti ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima kao i u sličnim djelatnostima. Nadalje su iz jamstva isključene usluge zamjene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje), zbog zlorababa ili nestručnih primjena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputa za održavanje i sigurnosnih odredbi, zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), nasilne primjene ili vanjskih utjecaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog trošenja tijekom korištenja. To naročito vrijedi za baterije za koje ipak dajemo jamstvo od 12 mjeseci.

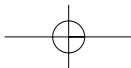
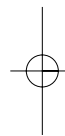
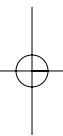
Zahtjev za jamstvo prestaje biti valjan ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.

3. Jamstveni rok iznosi 3 godine a započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi ostvaruju se prije isteka jamstvenog roka unutar dvije godine nakon što ste uočili kvar. Ostvarenje jamstvenog zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravkom ili zamjenom uređaja ne produljuje se jamstveni rok niti se tom uslugom ostvaruju jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi i kod korištenja servisa na licu mjesta.
4. Da biste ostvarili svoj jamstveni zahtjev, molimo Vas da nam pošaljete neispravan uređaj bez plaćanja poštarine na dolje navedenu adresu. Priložite originalni računa za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da zbog tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Razumljivo je da ćemo za naknadu troškova ukloniti i kvarove koje jamstvena usluga ne obuhvaća. U tom slučaju pošaljite uređaj na adresu našeg servisa.

**Einhell Croatia d.o.o.**  
Velika Ves 2  
HR-49224 Lepajci  
Tel. 049 342 444 · Fax 049 342 392







IAN: 45842

**Einhell Germany AG**

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stanje informacij · Stanje informacija: 12/2009

Ident.-No.: 41.524.12 122009 - HR/SI/GR

